



PROVINCIA
DI ROMA

ASSESSORATO ALLE POLITICHE CULTURALI

IN COLLABORAZIONE CON:



REGIONE LAZIO

PRESIDENZA
ASSESSORATO ALLA CULTURA,
SPETTACOLO E SPORT
ASSESSORATO ALL'AMBIENTE
E ALLA COOPERAZIONE FRA I POPOLI



Comune di Roma

Assessorato
all'Ambiente



MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI

ΣΩΟ-ΤΕΡ

MEDITERRANEA
FESTIVAL INTERCONTINENTALE
DELLA LETTERATURA E DELLE ARTI

ΡΑΣΣΑ

sotto il patrocinio di UNESCO / UNIONE EUROPEA / MINISTERO DEGLI
AFFARI ESTERI / MINISTERO PER I BENI E PER LE ATTIVITÀ CULTURALI

7^a EDIZIONE / anno 2010



ASSOCIAZIONE CULTURALE ALLEGOREIN

IN COLLABORAZIONE CON:



CENTRO TEATRO ATENEO
CENTRO DI RICERCA SULLO SPETTACOLO

ROMA "Patria Comune"

anticipazioni

gennaio / giugno 2010

28
gennaio
10

Roma, Real Academia de España en Roma, Piazza S. Pietro in Montorio 3 h. 19.00

Poesía en los márgenes 4 + 2 Recital poetico con la partecipazione di **A. Palacios** (Spagna), **A. di Consoli** (Italia), **Á. Guinda** (Spagna), **F. Gómez Porro** (Spagna), **P. Blanco** (Spagna), **R. Pierno** (Italia).

29
gennaio
10

Roma, Casa del Jazz, Viale di Porta Ardeatina 55 h. 18.00

Per Bacco che versi divini – Un'ipotesi antologica sulla presenza del vino in poesia da Omero ai nostri giorni. Presentazione del libro a cura di **F. Bettini**. Introduzione di **D. Valentini** (Assessore all'Agricoltura della Regione Lazio). Partecipano i poeti **P. Cimini**, **G. Hajdari** e **G. Weiss** con i critici **S. Bonetti** e **S. Sangiorgi**. Interprete **C. Brosca**.

3-4-5
febbraio
10

Mysore, Kamataka, India

Kritya 2010 International Poetry Festival diretto da **R. Saxena** in collaborazione con **Central Institute of Indian Language** con la partecipazione dei poeti proposti dal *Festival Mediterranea* **Z. Zingone** (Nicaragua) e **O. Sauma** (Costa Rica).

23
marzo
10

Roma, Auditorium Parco della Musica (Sala Petrassi), Viale P. De Coubertin h. 21.00

Collaborazione a Viandando qui e altrove rapsodia poetica contemporanea di italiani migranti e di migranti in Italia interpretata da **C. Cinieri** con la partecipazione straordinaria di **M. Hirayama** e **G. Ricchizzi** (sitar), **G. Schiaffini** (trombone), **M. Kasirossafarr** (zarb, daff, dohol), **S. Imperiali** (zarb, daff, dohol), **G. Frana** ((barbat, robab, zarb), **R. Bellatalla** (contrabbasso), **S. Kansa Banik** (tabla), **Salua** (danza del ventre). Ideazione, elaborazione, drammaturgia e regia di **I. I. Palazzo**. Ricerca e selezione dei testi a cura di **F. Bettini** per l'Associazione Culturale Allegorein con l'apporto di **M. Gvozdenović**.

13
maggio
10

Roma, Auditorium Goethe Institut, Via Savoia 15 h. 19.00

Inaugurazione dell'opera visiva di **P. Molinari** **Per noi uomini d'Europa** con testo poetico di **G. Hajdari**.

Incastro azione scenica per voci e strumenti di **F. Razzi** su testi di **E. Sanguineti**.

Seconda versione (2006) per 9 voci e 5 strumenti con **C. Acampora** (voce recitante), **G. Magiar Lucidi** (voce recitante), **G. Paupini** (voce recitante), **C. Salvo** (voce recitante), **A. Cesari** (soprano), **S. Cocciglia** (tenore), **L. Grante** (basso), **M. Marzoli** (soprano), **F. Scimia** (soprano), **P. Di Cioccio** (oboe), **J. Engelhardt** (arpa), **L. Minciulli** (violino), **C. Pozzi** (violoncello), **A. Spadolini** (flauto in Do e flauto in Sol). Coreografia di **G. Fabrocile**.

Alla presenza di **E. Sanguineti**, presentazioni di **F. Bettini** (direttore del *Festival Mediterranea*), **N. Sani** (direttore della Fondazione Scelsi), **C. Di Luzio** (musicologa), **F. Galadini** (musicologo).

18
maggio
10

Frascati, Scuola Media Inferiore *Tino Buazzelli*, Via Risorgimento 3

Frascati, Auditorium Scuderie Aldobrandini, Piazza Marconi 6

LAZIO PATRIA COMUNE. Manifestazione di interventi, letture pubbliche e spettacoli con scrittori e artisti del Lazio, italiani e stranieri. Introducono **F. Bettini** (Presidente Associazione Culturale Allegorein), **S. Di Tommaso** (Sindaco di Frascati).

h. 10.30 / 13.00

Frascati, Scuola Media Tino Buazzelli. Incontro degli studenti con le poetesse **P. Cimini** e **T. Binga**.

Frascati, Auditorium Scuderie Aldobrandini. Incontro degli studenti con le poetesse **C. Ali Farah** e **Z. Zingone**.

h. 16.30 / 18.30

Frascati, Auditorium Scuderie Aldobrandini. Reading internazionale di poesia. Conduce **C. Brosca**. Interventi per le sezioni: *letteratura al femminile*, **F. Mormile** e **P. Cimini**; *letteratura migrante*, **C. Ali Farah**; *letteratura e ambiente*, **Z. Zingone**; *letteratura e politica*, incontro con **G. Angius**, **M. Follini**, **E. Musso** e **A. Sarullo**, coordinato da **V. Vita**; *letteratura eno-gastronomica*, **L. Pignotti**; *letteratura e sport*, **T. Binga**; *letteratura e dialetto: poesia in romanesco e dintorni* a cura di **M. Teodonio**.

Esposizione dell'opera di **P. Molinari** *Per voi uomini d'Europa* con un testo poetico di **G. Hajdari**.

h. 19.00

Qui vive sepolto un poeta performance su una poesia di **Aldo Palazzeschi** di **M. L. Gorga** con la regia di **F. Altieri**.

h. 19.30

Giovanna Daffini, una donna spettacolo interpretato da **S. Loreni** con l'accompagnamento musicale di **C. Zanoni**.
Segue degustazione di vini in collaborazione con il Consorzio Tutela Denominazione Frascati.

17
giugno
10

Roma, Esc Atelier, Via dei Volsci 159 h. 20.30

Collaborazione a **Trigesimo per Triperuno**, letture e contributi video e audio per **E. Sanguineti** a cura di **A. Cortellessa**, **R. D'Elia**, **V. Ostuni**, **T. Ottonieri** e **Gilda Policastro**.

Proiezione del documentario **Dialoghi** prodotto dall'**Associazione Culturale Allegorein** interpretato da **E. Sanguineti** con musica di **F. Razzi**. Opere pittoriche di **S. Provino**. Regia di **F. Altieri**.

24
giugno
10

Roma, Isola Tiberina - Isola del Cinema, Lungotevere dei Pierleoni h. 19.00

L'isola dei Poeti: Divi e Divine a cura di **R. Piperno** e **F. Farina** con la partecipazione dei poeti di **Mediterranea** a cura di **F. Bettini** per la rassegna **Roma "Patria Comune"**: **C. Ray**, **M. Fianco**, **R. Franceschini** e **M. Giannotta**.
Esposizione dell'opera di **P. Molinari** **Per voi uomini d'Europa** con un testo di **G. Hajdari**.

1
luglio
10

Roma, Isola Tiberina - Isola del Cinema, Lungotevere dei Pierleoni h. 19.00

L'isola dei Poeti: Divi e Divine a cura di **R. Piperno** e **F. Farina** con la partecipazione dei poeti di **Mediterranea** a cura di **F. Bettini** per la rassegna **Roma "Patria Comune"**: **A. Favaro**, **D. Maffia** e **L. Venturini**.

8
luglio
10

Roma, Isola Tiberina - Isola del Cinema, Lungotevere dei Pierleoni h. 19.00

L'isola dei Poeti: Divi e Divine a cura di **R. Piperno** e **F. Farina** con la partecipazione dei poeti di **Mediterranea** a cura di **F. Bettini** per la rassegna **Roma "Patria Comune"**: **P. Lanzalaco**, **A. Serrao** e **F. Tricarico**.

Roma, Isola Tiberina - Isola del Cinema, Lungotevere dei Pierleoni h. 21.00

Suoni e parole dell'arcipelago notturno. Un percorso di suggestioni e risonanze nella musica e nelle poesie di **Giacinto Scelsi** a cura della **Fondazione Isabella Scelsi**. Partecipano: **F. Bettini**, **F. Razzi**, **J. Risset** e **N. Sani**.

14
luglio
10

Roma, Real Academia de España en Roma, Piazza S. Pietro in Montorio 3 h. 20.30

Incontro di poesia italiana e spagnola. Letture incrociate di **C. Janés** e **C. Vasio**.

15
luglio
10

Roma, Isola Tiberina - Isola del Cinema, Lungotevere dei Pierleoni h. 19.00

L'isola dei Poeti: Divi e Divine a cura di **R. Piperno** e **F. Farina** con la partecipazione dei poeti di **Mediterranea** a cura di **F. Bettini** per la rassegna **Roma "Patria Comune"**: **A. Amendola**, **C. Brosca**, **A. Gianquinto** e **E. Scrilletti**.

16
luglio
10

Roma, Isola Tiberina - Isola del Cinema, Lungotevere dei Pierleoni h. 19.00

Meeting Internazionale di Poesia Mediterranea con la partecipazione di **S. Parsipur** (Iran) vincitrice Premio Feronia 2010, **L. Al Saadi** (Iraq), **M. M. Butcovan** (Romania), **G. Hajdari** (Albania), **C. Janés** (Spagna), **N. Ngana** (Camerun), **A. Osório** (Portogallo), **J. Risset** (Francia), **M. Théophilo** (Brasile) e dei poeti italiani **A. Di Consoli** e **D. Ripetti Pacchini**.

Presenta **C. Brosca**.

I versi verranno declamati (in lingua originale) dai poeti stessi ed interpretati (in versione italiana) da **C. Brosca** e **G. de Luca**.

17
luglio
10

Fiano Romano, Chiesa di Santa Maria in Transpontem, Via di Santa Maria snc h. 19.30

XIX edizione del Premio Letterario Feronia con la partecipazione di: **G. Baruchello**, **C. Bello** (segretaria), **F. Bettini** (presidente), **G. Borgna**, **M. Carlino**, **A. Clementi**, **T. De Mauro**, **F. Falasca**, **G. Ferilli**, **F. Ferrarotti**, **L. Gatto**, **C. Lizzani**, **M. Lunetta**, **A. Mastropasqua**, **P. Matvejević**, **F. Muzzioli**, **R. Nicolini**, **S. Paladini**, **G. Patrizi**, **L. Pignotti**, **P. Pitagora**, **F. Razzi**, **M. Quattrucci**, **J. Risset**, **C. Valentini**, **V. Vita**.

Presenta **P. Pitagora**.

Vincitori: per la **Poesia**: **Tomaso Binga**; per la **Narrativa**: **Flavio Ermini**; per la **Critica Militante**: **Maurizio Cecchetti**; per il **Riconoscimento speciale ad un autore straniero**: **Shahrnush Parsipur** (Iran); per **l'Autore ritrovato**: **Giacinto Scelsi**.

26
luglio
10

Roma, Villa Celimontana h. 22.00

Sotto il Cielo di Roma messa in scena dei versi dell'opera *Sotto il Cielo di Roma. Roma nella poesia del mondo da Licofrone alle neoavanguardie degli anni '60*, ideata e curata da **F. Bettini**. Spettacolo diretto da **F. Altieri** interpretato da **M. L. Gorga** accompagnata musicalmente da **G. Ceccarelli** (piano), **R. Bellatalla** (contrabbasso), **R. E. Ippolito** (viola da gamba). Nel corso dello spettacolo verranno proposti testi poetici dei seguenti autori: **Dante Alighieri, Amiri Baraka, Giuseppe Gioachino Belli, Gaio Sallustio Crispo, Ildeberto di Levardin, Gustave Flaubert, Gëzim Hajdari, Eino Leino, Giacomo Leopardi, Predrag Matvejević, David Mourao-Ferreira, Pier Paolo Pasolini, Ettore Petrolini, Edoardo Sanguineti, Lev Tolstoj, Trilussa, Carla Vasio.**

28
luglio
10

Civita Castellana, Forte San Gallo (Civita Festival XXII Edizione), h. 21.30

Ricordando Edoardo Sanguineti. Incastro azione scenica per voci e strumenti di **F. Razzi** su testi di **E. Sanguineti**. Seconda versione (2006) per 9 voci e 5 strumenti con **C. Acampora** (voce recitante), **G. Magiar Lucidi** (voce recitante), **G. Paupini** (voce recitante), **C. Salvo** (voce recitante), **A. Cesari** (soprano), **S. Cocciglia** (tenore), **L. Grante** (basso), **M. Marzoli** (soprano), **F. Scimia** (soprano), **P. Di Cioccio** (oboe), **J. Engelhardt** (arpa), **L. Minciulli** (violino), **C. Pozzi** (violoncello), **A. Spadolini** (flauto in Do e flauto in Sol). Coreografia di **G. Fabrocile**.

Presentazioni di **F. Bettini** (direttore del *Festival Mediterranea*), **N. Sani** (direttore della Fondazione Scelsi), **C. Di Luzio** (musicologa), **F. Galadini** (musicologo).

Esposizione dell'opera visiva di **P. Molinari** *Per voi uomini d'Europa* con testo poetico di **G. Hajdari**.



MEDITERRANEA
FESTIVAL INTERCONTINENTALE DELLA LETTERATURA E DELLE ARTI
VII edizione – anno 2010



Roma "Patria Comune"

PRODUZIONE EDITORIALE IN CARTELLONE
(in collaborazione con il Premio Letterario Feronia)



Nel corso degli eventi del Festival saranno diffuse e presentate le seguenti novità editoriali proposte in cartellone:

F. Bettini e **B. Suta** (a cura), *Libro-Catalogo della V e VI edizione di MEDITERRANEA (2008-2009)*, Roma, Edizioni Polimata.

F. Bettini (a cura), *Sotto il cielo di Roma-Roma nella poesia del mondo da Licofrone alle Neoavanguardie degli anni Sessanta. Vol. 1 Periodo classico: dall'età della Repubblica alla fine dell'Impero*, Roma, Edizioni Il cubo.

Miriam Cipriani, *In viaggio con Wagner* (per la collana Scritture per il Mediterraneo diretta da F. Bettini), Roma, Edizioni Polimata.

Direzione artistica **Filippo Bettini**

Responsabili Culturali delle Sezioni:

Sezione Teatrale **Ferruccio Marotti**

Sezione Musicale **Fausto Razzi**

Sezione Grafica e Arti visive **Enrico Benassi**

Sezione Intersemiotica **Federica Altieri**

Ufficio Stampa **Emilia Pantini**

Collaboratori **Matteo Comandini** e **Valentina Porretta**

Studio grafico **Mura**

Responsabili Culturali delle Aree:

Area albanese **Blerina Suta**

Area francese **Jacqueline Risset**

Area iraniana **Mario Casari**

Area spagnola **Valentí Gomez i Oliver**

Responsabile segreteria tecnica **Milena Funari**

Coordinamento generale **Laura Lucchino**

Coordinamento ricerca **Bruno Leonte**

Contatti:

Ufficio Stampa Festival Mediterranea

Via del Mascherino 28, 00193 Roma

Cell. 335 8311255

Tel. / Fax 06 68136374 - Cell. 347 0908655

info@allegorein.org / www.allegorein.org